



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

mardi

26-10-2004

Après-midi

dinsdag

26-10-2004

Namiddag

SOMMAIRE

- Question de Mme Trees Pieters à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "le statut du conjoint aidant" (n° 4041)
Orateurs: **Trees Pieters, Sabine Laruelle**, ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture
- Question de Mme Trees Pieters à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "la perception correcte des cotisations sociales des indépendants" (n° 4042)
Orateurs: **Trees Pieters, Sabine Laruelle**, ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture
- Question de Mme Trees Pieters à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "l'état de la situation en ce qui concerne les 'faux indépendants'" (n° 4043)
Orateurs: **Trees Pieters, Sabine Laruelle**, ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture
- Question de Mme Muriel Gerkens à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "le statut des artistes" (n° 3874)
Orateurs: **Muriel Gerkens, Sabine Laruelle**, ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture
- Question de Mme Liesbeth Van der Auwera au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le Conseil pour la propriété intellectuelle" (n° 4113)
Orateurs: **Liesbeth Van der Auwera, Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique
- Question de Mme Liesbeth Van der Auwera au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le transfert des droits d'auteur patrimoniaux" (n° 4114)
Orateurs: **Liesbeth Van der Auwera, Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique
- Question de Mme Liesbeth Van der Auwera au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les arriérés de 1988 dans le domaine de l'enseignement" (n° 4115)
Orateurs: **Liesbeth Van der Auwera, Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la

INHOUD

- Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Middenstand en Landbouw over "het statuut van de meewerkende echtgenoot" (nr. 4041)
Sprekers: **Trees Pieters, Sabine Laruelle**, minister van Middenstand en Landbouw
- Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de correcte inning van de sociale bijdragen van zelfstandigen" (nr. 4042)
Sprekers: **Trees Pieters, Sabine Laruelle**, minister van Middenstand en Landbouw
- Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de stand van zaken met betrekking tot de schijnzelfstandigheid" (nr. 4043)
Sprekers: **Trees Pieters, Sabine Laruelle**, minister van Middenstand en Landbouw
- Vraag van mevrouw Muriel Gerkens aan de minister van Middenstand en Landbouw over "het kunstenaarsstatuut" (nr. 3874)
Sprekers: **Muriel Gerkens, Sabine Laruelle**, minister van Middenstand en Landbouw
- Vraag van mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de Raad voor de Intellectuele Eigendom" (nr. 4113)
Sprekers: **Liesbeth Van der Auwera, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid
- Vraag van mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de overdracht van auteursrechtelijke vermogensrechten" (nr. 4114)
Sprekers: **Liesbeth Van der Auwera, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid
- Vraag van mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de achterstallen van 1988 inzake onderwijs" (nr. 4115)
Sprekers: **Liesbeth Van der Auwera, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Politique scientifique

- | | | | |
|---|----|---|----|
| <p>Question de Mme Liesbeth Van der Auwera au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la perception de la rémunération équitable dans le secteur socioculturel et en ce qui concerne plus particulièrement les maisons de jeunesse" (n° 4116)</p> <p><i>Orateurs:</i> Liesbeth Van der Auwera, Marc Verwilghen, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique</p> | 8 | <p>Vraag van mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de inning van de billijke vergoeding in de sociaal-culturele sector en meer bepaald de jeugthuizen" (nr. 4116)</p> <p><i>Sprekers:</i> Liesbeth Van der Auwera, Marc Verwilghen, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid</p> | 8 |
| <p>Question de Mme Muriel Gerken au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'approbation par le gouvernement au mois de juillet 2004 d'un avant-projet de loi transformant la directive européenne 2003/54 en droit interne" (n° 4093)</p> <p><i>Orateurs:</i> Muriel Gerken, Marc Verwilghen, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique</p> | 9 | <p>Vraag van mevrouw Muriel Gerken aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het in juli 2004 door de regering goedgekeurde voorontwerp van wet dat de Europese richtlijn 2003/54 in intern recht omzet" (nr. 4093)</p> <p><i>Sprekers:</i> Muriel Gerken, Marc Verwilghen, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid</p> | 9 |
| <p>Question de Mme Muriel Gerken au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'étude du consultant anglais 'London Economics'" (n° 4094)</p> <p><i>Orateurs:</i> Muriel Gerken, Marc Verwilghen, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique</p> | 11 | <p>Vraag van mevrouw Muriel Gerken aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de studie van de Engelse consultant 'London Economics'" (nr. 4094)</p> <p><i>Sprekers:</i> Muriel Gerken, Marc Verwilghen, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid</p> | 11 |

COMMISSION DE L'ECONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET
CULTURELLES NATIONALES, DES
CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

du

MARDI 26 OCTOBRE 2004

Après-midi

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

van

DINSDAG 26 OKTOBER 2004

Namiddag

La réunion publique est ouverte à 14h.05 sous la présidence de Mme Anne Barzin.

01 Question de Mme Trees Pieters à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "le statut du conjoint aidant" (n° 4041)

01.01 Trees Pieters (CD&V): Apparemment, la ministre souhaite, sans doute pour des raisons d'ordre budgétaire, fixer l'entrée en vigueur du statut maximal pour les conjoints aidants des travailleurs indépendants au 1^{er} juillet 2005, soit six mois avant la date prévue. Dans le cadre de ce statut, les conjoints nés après le 1^{er} janvier 1956 seront tenus, pour bénéficier d'un statut social complet, de verser des cotisations. Les conjoints plus âgés restent sur la touche car ils ont cotisé pendant trop peu d'années, alors qu'ils contribueront tout de même au régime obligatoire à partir du 1^{er} janvier 2006. C'est la raison pour laquelle mon parti a toujours revendiqué haut et fort la nécessité de modifier la limite d'âge.

Cette modification est-elle mise en œuvre ? Quel est l'état d'avancement de ce dossier ?

01.02 Sabine Laruelle, ministre (*en néerlandais*): Le statut maximal met un terme à la discrimination dont les conjoints aidants sont victimes et offre de surcroît une plus grande protection sociale, par exemple, en cas de divorce. C'est notamment pour

De vergadering wordt geopend om 14.05 uur door mevrouw Anne Barzin.

01 Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Middenstand en Landbouw over "het statuut van de meewerkende echtgenoot" (nr. 4041)

01.01 Trees Pieters (CD&V): Blijkbaar wil de minister het maxistatuut voor meewerkende echtgenotes van zelfstandigen al op 1 juli 2005 van start laten gaan, zes maanden eerder dan gepland, waarschijnlijk om budgettaire redenen. Door dit statuut worden echtgenotes die geboren zijn na 1 januari 1956, verplicht om te betalen voor een volwaardig sociaal statuut. Oudere echtgenotes vallen echter uit de boot omdat ze te weinig jaren bijgedragen hebben, terwijl ze toch vanaf 1 januari 2006 mee zullen betalen in het verplichte stelsel. Daarom heeft mijn partij steeds gehamerd op de noodzaak om de leeftijdsgrens te wijzigen.

Is deze wijziging doorgevoerd? Wat is de stand van zaken?

01.02 Minister Sabine Laruelle (*Nederlands*): Het maxistatuut maakt een einde aan de discriminatie van meewerkende echtgenotes en biedt daarbij een grotere sociale bescherming, bijvoorbeeld bij echtscheiding. Daarom ook heb ik de aansluiting

cette raison que j'ai rendu l'assujettissement obligatoire. J'ai avancé de six mois la date d'entrée en vigueur de ce statut afin que les intéressés puissent commencer plus tôt à acquérir des droits en matière de pension. Une vaste campagne d'information sera également menée et une concertation sera organisée avec un certain nombre d'organisations féminines.

Nous avons opté pour une limite d'âge de 50 ans, une femme disposant ainsi d'une période de quinze ans pour acquérir des droits supplémentaires en matière de pension. Je vais faire examiner la possibilité de rendre également obligatoire l'assujettissement au statut maximal des conjoints nés avant 1956.

01.03 Trees Pieters (CD&V): Quand cette campagne d'information sera-t-elle menée ? Quand la concertation avec les organisations concernées aura-t-elle lieu ? La ministre s'intéresse aux carrières mixtes et aux divorces. Elle ne doit pas perdre de vue que nombreuses sont les épouses qui ont travaillé toute leur vie dans une seule et même affaire en tant que conjointe. Nous aurions évidemment préféré que cette obligation ne leur soit pas imposée, surtout lorsque la situation est aussi stable, mais qu'elles disposent du libre choix. Le relèvement de la limite d'âge pourrait selon nous arranger quelque peu la situation.

01.04 Sabine Laruelle, ministre (en néerlandais): La concertation avec les organisations féminines commencera début novembre.

(En français) Je suis prête à examiner les problèmes et à modifier la législation.

01.05 Trees Pieters (CD&V): Je comprends qu'un arrêté royal pourrait encore être promulgué pour résoudre le problème.

L'incident est clos.

02 Question de Mme Trees Pieters à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "la perception correcte des cotisations sociales des indépendants" (n° 4042)

02.01 Trees Pieters (CD&V): Les indépendants ne sont que cinq pour cent à ne pas s'acquitter correctement de leurs cotisations sociales, généralement en raison de difficultés d'ordre professionnel. La ministre veut à présent récupérer ces cinq pour cent. Or nous savons tous qu'on ne peut faire saigner un cailloux. Comment la ministre compte-t-elle récupérer ces 18 millions ? Mieux

verplicht gemaakt. Ik heb de invoering met zes maanden vervroegd omdat er zo eerder kan worden gestart met het opbouwen van pensioenrechten. Er komt ook nog een uitgebreide informatiecampagne en er zal worden overlegd met een aantal vrouwenorganisaties.

Wij hebben gekozen voor een leeftijdsgrens van 50 jaar omdat een vrouw dan nog vijftien jaar de tijd heeft om extra pensioenrechten op te bouwen. Ik zal de mogelijkheid laten onderzoeken om ook echtgenotes geboren voor 1956 verplicht te onderwerpen aan het maxistatuut.

01.03 Trees Pieters (CD&V): Wanneer zal die informatiecampagne gevoerd worden? Wanneer zal er overlegd worden met de betrokken organisaties? De minister heeft het over gemengde loopbanen en echtscheidingen. Ze mag niet vergeten dat veel echtgenotes hun hele leven hebben meegewerkt in één zaak als echtgenote van één man. Uiteraard hadden wij liever gezien dat er, zeker voor zulke stabiele situaties, geen verplichting was, maar een vrije keuze. Het optrekken van de leeftijdsgrens zou de pil voor ons enigszins kunnen vergulden.

01.04 Minister Sabine Laruelle (Nederlands): Begin november start het overleg met de vrouwenorganisaties.

(Frans) Ik ben bereid de problemen te onderzoeken en de wetgeving te wijzigen.

01.05 Trees Pieters (CD&V): Ik begrijp dat er nog altijd een KB kan volgen om dit probleem op te lossen.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de correcte inning van de sociale bijdragen van zelfstandigen" (nr. 4042)

02.01 Trees Pieters (CD&V): Slechts vijf procent van de zelfstandigen betaalt zijn sociale bijdragen niet correct, meestal wegens bedrijfsmoeilijkheden. Nu wil de minister die vijf procent recupereren. We weten echter allemaal dat men een kei niet kan stropen. Hoe wil de minister die 18 miljoen binnenhalen? Men zou beter de Commissie voor Vrijstelling van Bijdragen haar werk laten doen.

vaudrait laisser la Commission de dispense des cotisations faire son travail.

02.02 Sabine Laruelle, ministre (*en français*): Je ne pourrai malheureusement jamais tout récupérer. Les 18 millions d'euros de cotisations impayées sur lesquels porte la question ne représentent pas cinq pour cent. Le solde des cotisations impayées dépassait les 700 millions au 31 mars 2004. Les 18 millions dont il est question dans le budget représentent la recette escomptée des mesures de lutte contre la fraude sociale prises par le gouvernement. On observe de grandes différences entre les fonds d'assurances sociales. Nous voulons modifier cette situation en renforçant la responsabilité des fonds dans la gestion des coûts. Nous voulons aussi réduire légèrement le montant des cotisations pour les indépendants qui paient par la voie d'une domiciliation bancaire. Un système de versements anticipés va également être instauré. Enfin, les fonds d'assurance vont pouvoir refuser l'affiliation de personnes qui ne peuvent plus exercer d'activité professionnelle en Belgique. Nous voulons de la sorte récupérer davantage de cotisations de sécurité sociale car les fonds n'ont jusqu'ici pas fourni suffisamment d'efforts.

02.03 Trees Pieters (CD&V): Si le gouvernement prend des mesures susceptibles d'améliorer le fonctionnement des fonds, nous ne pouvons qu'applaudir. J'étudierai la réponse de la ministre et j'y reviendrai plus tard, le cas échéant.

L'incident est clos.

03 Question de Mme Trees Pieters à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "l'état de la situation en ce qui concerne les 'faux indépendants'" (n° 4043)

03.01 Trees Pieters (CD&V): Aux termes de la déclaration de politique générale, le problème des faux indépendants devrait encore faire avant la fin de l'année l'objet de mesures juridiquement appropriées. Ce dossier n'a que trop traîné. Je m'étonne dès lors qu'une solution soit déjà annoncée dans les trois mois. Quel est l'état de la situation ? Comment va-t-on définir la question des faux indépendants ? Comment va-t-on l'appréhender ?

03.02 Sabine Laruelle, ministre (*en néerlandais*): Une approche logique de la problématique des faux indépendants sera effectivement définie avant la fin de cette année, comme le prévoit la déclaration de politique générale. Je sais que le secteur des

02.02 Minister Sabine Laruelle (*Nederlands*): Ik zal jammer genoeg nooit alles kunnen recupereren. De 18 miljoen euro onbetaalde bijdragen waarop de vraag betrekking heeft, komen niet overeen met 5 procent. Het saldo van de onbetaalde bijdragen bedroeg op 31 maart 2004 meer dan 700 miljoen euro. De 18 miljoen waarvan sprake in de begroting is de verwachte opbrengst van de maatregelen tegen de sociale fraude die de regering genomen heeft. Zo zijn er grote verschillen tussen de socialeverzekeringsfondsen. Daar willen we iets aan doen door de fondsen een grotere verantwoordelijkheid te geven voor het kostenbeheer. We willen ook de bijdrage licht verlagen voor zelfstandigen die per domiciliëring betalen. Er komt ook een systeem van vervroegde stortingen. De verzekeringsfondsen zullen ten slotte ook de mogelijkheid krijgen om de aansluiting te weigeren van mensen die in België geen beroepsactiviteiten kunnen uitoefenen. Op die manier willen we meer socialezekerheidsbijdragen recupereren, want tot dusver hebben de fondsen onvoldoende inspanningen gedaan. □

02.03 Trees Pieters (CD&V): Als de regering maatregelen neemt om de fondsen beter te doen werken, dan kunnen we dat alleen maar toejuichen. Ik zal het antwoord van de minister bestuderen en er eventueel later op terugkomen.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de stand van zaken met betrekking tot de schijnzelfstandigheid" (nr. 4043)

03.01 Trees Pieters (CD&V): De beleidsverklaring belooft nog voor het einde van het jaar een juridisch sluitende aanpak van de schijnzelfstandigheid. Dit dossier sleept al lang aan. Ik ben dan ook verwonderd dat nu over drie maanden reeds een oplossing in het vooruitzicht wordt gesteld. Wat is de stand van zaken? Hoe zal men de schijnzelfstandigheid omschrijven? Hoe denkt men het probleem aan te pakken?

03.02 Minister Sabine Laruelle (*Nederlands*): Er komt inderdaad een sluitende aanpak van de schijnzelfstandigheid voor het einde van het jaar, zoals in de beleidsverklaring staat. Ik weet dat de middenstandsorganisaties niet te vinden zijn voor

classes moyennes n'est pas en faveur de l'adoption d'une législation spécifique en la matière mais cela n'en reste pas moins l'intention du gouvernement.

Lors du conseil des ministres qui s'est tenu à Gembloux, plusieurs mesures ont été prises dans le but de lutter contre le statut de faux indépendant et la concurrence déloyale qui en découle. L'ancien ministre de l'emploi, M. Vandenbroucke, a rédigé un premier projet de texte mais ce texte a essuyé de nombreuses critiques. Après avoir discuté avec un certain nombre de secteurs, j'ai élaboré un nouveau texte qui tient également compte de l'arrêt de la Cour de cassation. Je propose de lancer une procédure d'avis et de mettre sur pied une commission de ruling. Celle-ci, composée paritairement, devra définir les critères applicables aux secteurs qui posent problème. La ministre de l'Emploi sera également invitée à se prononcer sur ce texte.

(En français) Ce n'est donc pas un canon pour tuer une mouche!

03.03 Treas Pieters (CD&V): Avec les représentants de quels secteurs la ministre a-t-elle parlé et à quels secteurs le projet de loi s'applique-t-il ?

03.04 Sabine Laruelle, ministre *(en néerlandais)*: J'ai rencontré des représentants des classes moyennes ainsi que les fédérations des journalistes, des entreprises de nettoyage et du secteur des transports. Des problèmes peuvent se poser au niveau des professions libérales si le projet de loi de M. Vandenbroucke est mis à exécution.

03.05 Treas Pieters (CD&V): Nous n'avons jamais pu prendre connaissance du projet de loi de M. Vandenbroucke.

03.06 Sabine Laruelle, ministre: *(en français)* Le projet de M. Vandenbroucke et celui de Mme Onkelinx prévoyaient d'appliquer les douze critères de façon mathématique, avec un risque de problèmes pour les avocats-stagiaires, les médecins dans les hôpitaux, etc. J'ai donc tenté d'écrire un texte répondant aux attentes des secteurs et qui prenait en compte les arrêts de la Cour de cassation. Il devra être revu avec mes collègues.

03.07 Treas Pieters (CD&V): Quand cette proposition sera-t-elle transmise au Parlement?

een specifieke wettelijke regeling, maar dit blijft wel de intentie van de regering.

Op de ministerraad in Gembloers is een aantal maatregelen genomen om de schijnzelfstandigheid en de daaruit voortvloeiende oneerlijke concurrentie tegen te gaan. Voormalig minister van Werk Vandenbroucke heeft een eerste ontwerp van wettekst opgesteld, maar die tekst heeft heel wat tegenwind gekregen. Na gesprekken met een aantal sectoren heb ik een nieuwe tekst opgesteld, die ook rekening houdt met het arrest van het Hof van cassatie. Ik stel een adviesprocedure voor, alsook de oprichting van een rulingcommissie. Deze paritair samengestelde commissie moet criteria ontwerpen voor de probleemsectoren. De tekst zal nog besproken worden met de minister van Werk.

(Frans): Het is dus geen canon om op een mug te schieten.

03.03 Treas Pieters (CD&V): Met welke sectoren heeft de minister gesproken en op welke sectoren is het wetsvoorstel van toepassing?

03.04 Minister Sabine Laruelle *(Nederlands)*: Ik heb gesproken met de middenstandorganisaties en de federaties van de journalisten, de poetsdiensten en de transportdiensten. Er kunnen problemen ontstaan binnen de federatie van de liberale beroepen als het wetsvoorstel van de heer Vandenbroucke wordt uitgevoerd.

03.05 Treas Pieters (CD&V): Wij hebben het wetsontwerp van de heer Vandenbroucke nooit kunnen inkijken.

03.06 Minister Sabine Laruelle *(Frans)*: De ontwerpen van minister Vandenbroucke en van minister Onkelinx voorzagen in een wiskundige toepassing van de twaalf criteria, wat kon leiden tot problemen voor de advocaten-stagiairs, de ziekenhuisgeneesheren, enz. Ik heb dus gepoogd een tekst op te stellen die beantwoordt aan de verwachtingen van de sectoren en die rekening houdt met de arresten van het Hof van cassatie. Ik zal die tekst samen met mijn collega's moeten nazien.

03.07 Treas Pieters (CD&V): Wanneer zal dit voorstel aan het Parlement worden overhandigd?

03.08 Sabine Laruelle, ministre (*en néerlandais*): Le projet de loi sera probablement déposé à la fin du mois de novembre, de sorte qu'il pourra être examiné par le Parlement au début de 2005.

L'incident est clos.

04 Question de Mme Muriel Gerkens à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "le statut des artistes" (n° 3874)

04.01 Muriel Gerkens (ECOLO): Quand, le 30 mars, je vous interrogeais sur la déclaration d'indépendant pour artistes, le nombre de demandes était de 10 pour la partie néerlandophone et de 1 pour la partie francophone; elles provenaient d'artistes du spectacle, auparavant obligés d'avoir le statut de salarié

Disposez-vous du nombre de demandes introduites et du type de réponses accordées? Quelle est la ventilation des demandes entre les registres d'activité artistique?

Les réponses données par la commission ONSS-Inasti ont-elles été fondées sur des critères définis? Si oui, lesquels?

L'examen de ces demandes soulève-t-il des problèmes relatifs à la question des faux indépendants?

04.02 Sabine Laruelle, ministre (*en français*): Le nombre de demandes à ce jour est de cinquante-deux: 18 restent à fixer, 7 sont en examen, 22 sont positives, 4 sont négatives.

Ce sont 3 demandes pour les arts plastiques, 2 pour la littérature, 1 pour les auteurs de musique, 8 pour la variété, 1 pour le spectacle de rue, 30 pour le spectacle musical, 4 pour la danse, 1 pour les arts dramatiques et 2 pour le secteur audiovisuel.

Chaque demande fait l'objet d'une analyse fondée sur les critères repris dans la jurisprudence.

Pour ce qui est des faux indépendants, le mieux est d'attendre le rapport et l'évaluation que la commission doit, pour le 1^{er} juillet 2005 au plus tard, remettre au Parlement.

04.03 Muriel Gerkens (ECOLO): Disposez-vous de la répartition entre francophones et néerlandophones?

03.08 Minister Sabine Laruelle (*Nederlands*): Wellicht wordt het wetsontwerp op het einde van november ingediend, zodat het in het begin van 2005 door het Parlement kan worden behandeld.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van mevrouw Muriel Gerkens aan de minister van Middenstand en Landbouw over "het kunstenaarsstatuut" (nr. 3874)

04.01 Muriel Gerkens (ECOLO): Op 30 maart stelde ik u een vraag betreffende de zelfstandigheidsverklaring voor de kunstenaars. Op dat ogenblik waren er voor het Vlaamse landsgedeelte tien aanvragen ingediend en één voor het Franstalige. De aanvragen waren afkomstig van podiumkunstenaars, die vroeger verplicht waren als loontrekkende te werken.

Weet u hoeveel aanvragen intussen werden ingediend en weet u in welke zin daarop werd geantwoord? Hoeveel aanvragen werden voor elk soort artistieke activiteit ingediend?

Berusten de antwoorden van de RSZ-RSVZ-commissie op duidelijk omschreven criteria? Zo ja, op welke?

Blijkt uit het onderzoek van de aanvragen dat zich een probleem inzake schijnzelfstandigheid voordoet?

04.02 Minister Sabine Laruelle (*Frans*): Tot op heden werden 52 aanvragen ingediend. Daarvan blijven er 18 te behandelen, voor zeven is het onderzoek aan de gang, 22 kregen een gunstig antwoord en vier een negatief.

Voor de plastische kunsten waren er drie aanvragen, voor de literatuur twee, voor de componisten één, voor het variété acht, voor de straatvoorstellingen één, voor de muziekvoorstellingen dertig, voor de dans vier, voor het toneel één en voor de audiovisuele sector twee.

Elke aanvraag wordt op grond van de criteria die we in de rechtspraak terugvinden, onderzocht.

Wat uw vraag betreffende de schijnzelfstandigen betreft, kunnen we beter het verslag en de evaluatie afwachten die de commissie uiterlijk op 1 juli 2005 aan het Parlement moet verzenden.

04.03 Muriel Gerkens (ECOLO): Beschikt u over het aantal Nederlandstaligen en Franstaligen?

04.04 Sabine Laruelle, ministre (*en français*): Je peux vous la transmettre.

04.04 Minister Sabine Laruelle (Frans): Ik zal u de aantallen bezorgen.

04.05 Muriel Gerkens (ECOLO): Peut-on déjà savoir comment a évolué la loi concernant l'aspect "régime salarié" ou faut-il attendre juillet 2005?

04.05 Muriel Gerkens (ECOLO): Is het al mogelijk te weten hoe de wet betreffende het aspect "regeling loontrekkende" is geëvolueerd of moeten we wachten tot juli 2005?

04.06 Sabine Laruelle, ministre: (*en français*) C'est une législation encore plus récente que celle dont nous parlons. Il serait préférable d'attendre juillet 2005 pour voir si cette scission entre les deux statuts est pertinente et comment on peut résoudre les problèmes qui se posent.

04.06 Minister Sabine Laruelle (Frans): Die wetgeving is nog recenter dan de wetgeving waarover we het hebben. Het is beter te wachten tot juli 2005 om te zien of de opsplitsing tussen beide statuten zinvol is en hoe we de problemen kunnen oplossen.

04.07 Muriel Gerkens (ECOLO): Les artistes ne se ruent pas sur le statut d'indépendant. Il est vrai que ce qu'on a voté leur permet de bénéficier de la sécurité sociale et du régime salarié.

04.07 Muriel Gerkens (ECOLO): De kunstenaars staan niet te drummen om zich als zelfstandige in te schrijven. Waar we voor hebben gestemd heeft hen inderdaad recht op sociale zekerheid en het statuut van loontrekkende gegeven.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

05 Question de Mme Liesbeth Van der Auwera au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le Conseil pour la propriété intellectuelle" (n° 4113)

05 Vraag van mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de Raad voor de Intellectuele Eigendom" (nr. 4113)

05.01 Liesbeth Van der Auwera (CD&V): L'arrêté royal portant création d'un Conseil de la propriété intellectuelle a été publié au *Moniteur belge* du 17 août 2004. Le Conseil peut rendre un avis de sa propre initiative ou à la demande du ministre. Il se compose de quarante personnes, dont des experts en matière de propriété intellectuelle et de droits d'auteurs, des représentants des ayants droit ainsi que des représentants d'organisations d'entreprises et d'organisations des consommateurs. L'arrêté royal doit entrer en vigueur le 1^{er} janvier 2006 au plus tard.

05.01 Liesbeth Van der Auwera (CD&V): Op 17 augustus 2004 werd het KB houdende oprichting van een Raad voor de Intellectuele Eigendom gepubliceerd. De raad kan op eigen initiatief of op vraag van de minister advies uitbrengen. Hij bestaat uit veertig personen, onder wie deskundigen van de industriële eigendom en de auteursrechten, vertegenwoordigers van de rechthebbenden en vertegenwoordigers van ondernemings- en verbruikersorganisaties. Het KB dient uiterlijk op 1 januari 2006 in werking te treden.

Quelles démarches ont-elles été entreprises afin de procéder à la composition du Conseil et de permettre à ce dernier de débiter ses activités ? L'entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2006 est-elle possible ? Le Conseil rendra-t-il un avis sur la transposition de la directive européenne 2001/29/CE ?

Welke stappen werden ondernomen om de raad samen te stellen en werkzaam te maken? Is een inwerkingtreding voor 1 januari 2006 mogelijk? Zal de raad advies verlenen over de omzetting van de Europese richtlijn 2001/29/EG?

05.02 Marc Verwilghen, ministre (*en néerlandais*): Lors de la composition du Conseil de la propriété intellectuelle, il convient de veiller à la continuité des activités du Conseil de la propriété industrielle. L'équilibre entre hommes et femmes et l'équilibre linguistique doivent être respectés. Conformément

05.02 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): Bij de samenstelling van de Raad voor de Intellectuele Eigendom moet rekening worden gehouden met de continuïteit van de werkzaamheden van de Raad voor de Industriële Eigendom. De verhouding tussen mannelijke en vrouwelijke

à la loi du 17 août 2004, le ministre détermine la composition des sections.

L'objectif est que le Conseil de la propriété intellectuelle débute ses activités le 1^{er} janvier 2006.

La transposition de la directive européenne 2001/29/CE entre dans la dernière ligne droite. Le nouveau Conseil ne rendra pas d'avis à ce sujet étant donné qu'il ne débutera ses activités qu'en 2006.

L'incident est clos.

06 Question de Mme Liesbeth Van der Auwera au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le transfert des droits d'auteur patrimoniaux" (n° 4114)

06.01 Liesbeth Van der Auwera (CD&V): Si l'auteur ou le détenteur de droits voisins confie la gestion de ses droits à une société de gestion, la démarche ne fait l'objet d'aucun enregistrement. Un éditeur peut donc être confronté à des surprises.

Le ministre envisage-t-il la création d'un registre central qui permettrait de savoir qui gère les droits d'une personne donnée? Envisage-t-il d'autres solutions?

06.02 Marc Verwilghen, ministre (*en néerlandais*): La loi sur les droits d'auteur dispose notamment que les sociétés de gestion doivent permettre de consulter sur place la liste des répertoires qu'elles gèrent. Pour simplifier l'accès à ces répertoires, il faut modifier l'article 66 de la loi sur les droits d'auteur.

L'intéressé engage sa propre responsabilité en confiant d'abord ses droits à un éditeur puis à une société. Sa responsabilité contractuelle à l'égard des deux parties est ainsi mise en cause. Il faut alors comparer les conventions. Il ne saurait être question de créer à cet égard un registre central.

06.03 Liesbeth Van der Auwera (CD&V): Il faudrait qu'un éditeur ou un gestionnaire de droits d'auteur puisse consulter sans difficulté les

vertegenwoordigers en het taalevenwicht moeten worden gerespecteerd. Volgens de wet van 17 augustus 2004 bepaalt de minister de samenstelling van de afdelingen.

Het is de bedoeling dat de Raad voor de Intellectuele Eigendom op 1 januari 2006 zijn werkzaamheden aanvat.

De omzetting van de Europese richtlijn 2001/29/EG zit in de laatste rechte lijn. De nieuwe raad zal hierover geen advies uitbrengen, aangezien hij pas in 2006 van start gaat.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de overdracht van auteursrechtelijke vermogensrechten" (nr. 4114)

06.01 Liesbeth Van der Auwera (CD&V): Als een auteur of een houder van naburige rechten het beheer van zijn rechten toevertrouwt aan een beheersvennootschap, wordt dat nergens geregistreerd. Daardoor kan een uitgever voor verrassingen komen te staan.

Overweegt de minister een centraal register in het leven te roepen waarin vermeld staat wie iemands rechten beheert? Denkt de minister aan alternatieve oplossingen?

06.02 Minister Marc Verwilghen (*Nederlands*): De Auteurswet bepaalt onder meer dat beheersvennootschappen ter plaatse inzage moeten verlenen in de lijst van repertoires die ze beheren. Om de toegang tot de repertoires eenvoudiger te maken moet artikel 66 van de Auteurswet worden gewijzigd.

Het is de betrokkene zelf die verantwoordelijkheid draagt als hij zijn rechten eerst aan een uitgever en dan aan een vennootschap toevertrouwt. Op dat moment komt de contractuele aansprakelijkheid van de betrokkene ten opzichte van beide partijen in het gedrang. De betrokken overeenkomsten moeten dan naast elkaar worden gelegd. Daarvan een centraal register aanleggen kan niet de bedoeling zijn.

06.03 Liesbeth Van der Auwera (CD&V): Het zou goed zijn als een uitgever of een beheerder van rechten vlot gegevens over een bepaalde auteur

données sur un auteur en particulier. Peut-être l'article 66 doit-il en effet être adapté.

L'incident est clos.

07 Question de Mme Liesbeth Van der Auwera au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les arriérés de 1988 dans le domaine de l'enseignement" (n° 4115)

07.01 Liesbeth Van der Auwera (CD&V): L'enseignement ne constitue plus, en très grande partie, une compétence fédérale. Il subsiste pourtant des dossiers antérieurs à 1988, dans lesquels des arriérés de paiement doivent encore être versés. La cellule pour la Politique scientifique refuse de s'engager vis-à-vis des Communautés à prendre ces arriérés en charge. Il est inadmissible que les intéressés attendent leur argent depuis plus de quinze ans.

Le ministre est-il au courant du problème ? De combien de dossiers et de quels montants s'agit-il ? Le ministre est-il prêt à prendre ces paiements en charge ?

07.02 Marc Verwilghen, ministre (*en néerlandais*): Je connais le problème. Les déclarations de créances pouvaient être introduites jusqu'à fin 1997 étant donné que le délai de prescription est de dix ans. Le ministre du budget de l'époque avait approuvé pour la Flandre 74 dossiers, pour une somme totale de 790.000 francs. Le paiement se fait attendre parce que les données inscrites sur bandes magnétiques sont illisibles. Nous y travaillons pour l'instant. Par ailleurs, la prescription a été décidée fin 1997 pour 32 autres dossiers. En ce qui concerne les dossiers francophones, je vous renvoie au ministre Demotte.

07.03 Liesbeth Van der Auwera (CD&V): Espérons que le problème sera résolu rapidement. Depuis un an, je négocie moi-même au niveau flamand à propos d'un dossier portant sur une somme de 10.000 francs. Un accord avec la cellule de la politique scientifique s'avère impossible.

L'incident est clos.

08 Question de Mme Liesbeth Van der Auwera au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la perception de la rémunération équitable dans le secteur socioculturel et en ce qui concerne plus particulièrement les maisons de jeunesse"

zou kunnen consulteren. Artikel 66 moet misschien inderdaad worden aangepast.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de achterstallen van 1988 inzake onderwijs" (nr. 4115)

07.01 Liesbeth Van der Auwera (CD&V): Onderwijs is tot op heel grote hoogte geen federale bevoegdheid meer. Toch bestaan er nog dossiers van voor 1988 van mensen die nog achterstallen uitbetaald moeten krijgen. De cel Wetenschapsbeleid weigert zich tegenover de Gemeenschappen te engageren om de achterstallen ten laste te nemen. Het is ongehoord dat de betrokkenen al meer dan vijftien jaar op hun geld wachten.

Is de minister op de hoogte van de problematiek? Over hoeveel dossier en over welke bedragen gaat het? Wil de minister de bedragen ten laste nemen?

07.02 Minister Marc Verwilghen (*Nederlands*): Ik ben op de hoogte van de problematiek. De schuldvorderingen konden tot eind 1997 worden ingediend, omdat er een verjaringstermijn van tien jaar is. Door de toenmalige minister van begroting werden 74 Vlaamse dossier voor in totaal 790.000 frank goedgekeurd. De uitbetaling laat op zich wachten omdat de op magneetbanden vastgelegde gegevens niet kunnen worden gelezen. Daar wordt aan gewerkt. Daarnaast werden 32 andere dossiers eind 1997 als verjaard beschouwd. Voor de Franstalige dossiers verwijs ik naar minister Demotte.

07.03 Liesbeth Van der Auwera (CD&V): Het probleem wordt hopelijk snel opgelost. Zelf ben ik al een jaar aan het onderhandelen op Vlaams niveau over een dossier van 10.000 frank. Een akkoord met de cel Wetenschapsbeleid blijkt niet mogelijk.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de inning van de billijke vergoeding in de sociaal-culturele sector en meer bepaald de jeugthuizen" (nr. 4116)

(n° 4116)

08.01 Liesbeth Van der Auwera (CD&V): Depuis le mois d'avril 1999, les maisons de jeunesse doivent également payer la rétribution équitable. Cet accord doit être remplacé par un autre avant le 1^{er} décembre. Les sociétés de gestion demandent une majoration des tarifs de 6 à 6,5 pour cent. Eu égard aux problèmes qui se posent avec les sociétés de gestion et la société chargée de la perception, l'œuvre flamande de la jeunesse se refuse encore à toute négociation.

URADEx, l'association qui gère les droits des artistes interprètes a déjà perçu deux milliards d'anciens francs mais ne répartit pas ce montant entre les artistes. Le système de perception par des partenaires externalisés est un échec complet et on observe des erreurs dans les factures, des factures trop élevés voire l'absence totale de factures. En outre, les montants perçus en Flandre sont beaucoup plus élevés qu'en Wallonie ou qu'à Bruxelles.

Avant qu'il ne puisse être question d'une augmentation des tarifs, ne conviendrait-il pas de veiller à instaurer un système transparent en matière de tarifs, de perception et de répartition? Ne conviendrait-il pas d'encourager la déclaration spontanée avant de brandir la menace d'amendes? En raison de la mauvaise perception, les maisons de jeunes recevront des factures pour plusieurs années. Ne faudrait-il pas dans ce cas élaborer des plans de paiement réalistes?

08.02 Marc Verwilghen, ministre (en néerlandais): La rémunération équitable constitue une obligation européenne et elle le restera, également après le 31 décembre 2004, date de la suppression des tarifs actuels. La commission paritaire doit fixer de nouveaux tarifs et pourra éventuellement les diminuer.

Le projet de loi sur le contrôle des sociétés de gestion sera finalisé mais sa complexité est telle qu'il ne sera pas achevé pour la fin de l'année.

Les accords qui seront revus avant la fin de l'année prévoyaient le montant maximum en l'absence de paiement spontané par le débiteur après un rappel. Cette disposition sera adoucie.

La société de gestion et le débiteur peuvent convenir de plans de paiement.

08.01 Liesbeth Van der Auwera (CD&V): Vanaf april 1999 moeten ook de jeugthuizen de billijke vergoeding betalen. Dit akkoord moet voor 1 december worden vervangen door een nieuw. De beheersvennootschappen willen een tariefverhoging van 6 tot 6,5 percent. Het Vlaams Jeugdwerk wil door de problemen met de beheersvennootschappen en de inningmaatschappij niet meer mee aan tafel zitten om te onderhandelen.

De vereniging voor de rechten van de uitvoerende artiesten, Uradex heeft al twee miljard oude franken geïnd, maar verdeelt het bedrag niet over de artiesten. Het inningsstelsel door *outsourcing* partners faalt volledig, met verkeerde facturen, te hoge facturen of helemaal geen facturen. In Vlaanderen wordt bovendien veel meer geïnd dan in Brussel en Wallonië.

Moet er niet, voor er sprake kan zijn van een tariefverhoging, eerst voor een transparant systeem worden gezorgd inzake tarieven, inning en verdeling? Moet de spontane aangifte niet worden aangemoedigd alvorens men met boetes dreigt? Door de slechte inning zullen jeugthuizen facturen ontvangen voor een paar jaar. Moeten er dan geen realistische afbetalingsplannen opgesteld worden?

08.02 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): De billijke vergoeding is een Europese verplichting, ook na 31 december 2004, het moment waarop de huidige tarieven vervallen. Nieuwe tarieven moeten door de paritaire commissie worden vastgelegd. Die kan de tarieven eventueel verlagen.

Het wetsontwerp over de controle op de beheersvennootschappen wordt afgewerkt, maar is dermate complex dat het niet klaar zal zijn op het einde van dit jaar.

Volgens de akkoorden die voor het einde van het jaar herzien moeten worden, moest het maximumbedrag worden neergeteld als de debiteur niet spontaan betaalde na een herinnering. Die bepaling zal milder worden gemaakt.

Afbetalingsplannen kunnen worden overeengekomen tussen de beheersvennootschap en de debiteur.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

09 Question de Mme Muriel Gerkens au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'approbation par le gouvernement au mois de juillet 2004 d'un avant-projet de loi transformant la directive européenne 2003/54 en droit interne" (n° 4093)

09 Vraag van mevrouw Muriel Gerkens aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het in juli 2004 door de regering goedgekeurde voorontwerp van wet dat de Europese richtlijn 2003/54 in intern recht omzet" (nr. 4093)

09.01 **Muriel Gerkens** (ECOLO): Relativement à un avant-projet de loi approuvé par le gouvernement en juillet, visant à transformer la loi sur le marché de l'électricité via la directive européenne 2003/54, confirmez-vous l'avis très critique du Conseil d'État sur la limitation, inacceptable et contraire à la directive, des compétences de la CREG, avec transfert vers le gouvernement, en matière de nomination d'administrateurs indépendants, de contrôle des coûts et de définition de la marge équitable d'ELIA? Vous êtes-vous concerté avec les Régions comme la loi spéciale de 1980 l'impose? Admettez-vous, bien qu'il n'y ait pas d'obligation légale, qu'il serait correct de consulter la CREG préalablement? Pourquoi voulez-vous, en opposition avec la directive, affaiblir les mesures de bonne gouvernance d'ELIA? Des plaintes ont-elles été enregistrées? Dans l'affirmative, d'où provenaient-elles? Ne risque-t-on pas de renforcer le pouvoir de l'actionnaire de référence d'ELIA, ce qui serait défavorable au bon fonctionnement du marché?

09.01 **Muriel Gerkens** (ECOLO): Bevestigt u dat de Raad van State scherpe kritiek uitte op het voorontwerp van wet dat de regering in juli goedgekeurde, en dat de wet op de elektriciteitsmarkt op grond van de Europese richtlijn 2003/54 wil omvormen? De Raad van State schiet met scherp op de beperking van de bevoegdheden van de CREG, die onaanvaardbaar is en strijdig met de bepalingen van de richtlijn. De bevoegdheden inzake de benoeming van de onafhankelijke bestuurders, het toezicht op de kosten en de vaststelling van de billijke marge van ELIA zouden door de regering worden uitgeoefend. Was er overleg met de Gewesten, zoals voorgeschreven door de bijzondere wet van 1980? Bent u het er mee eens dat het passend zou zijn de CREG daarover vooraf te raadplegen, hoewel dat wettelijk niet verplicht is? Waarom wil u de maatregelen inzake good governance van ELIA afzwakken, wat strijdig is met de richtlijn? Werden klachten ingediend? Zo ja, door wie? Dreigen we niet de macht van de referentieaandeelhouder van ELIA te versterken, wat de goede werking van de markt op de helling zou zetten?

Avez-vous discuté de cet avant-projet avec les services de la Commission européenne?

Besprak u dit voorontwerp van wet met de diensten van de Europese Commissie?

La disposition nouvelle visant à ce que le conseil d'administration soit composé d'au moins un tiers de membres de l'autre sexe signifie-t-elle que le gouvernement va également imposer cette condition au conseil d'administration de l'ensemble des entreprises publiques autonomes ou parastatales? Si oui, quand?

Een nieuwe bepaling zegt dat de raad van bestuur uit minstens een derde leden van het andere geslacht moet bestaan. Betekent zulks dat de regering die voorwaarde ook aan de raad van bestuur van alle autonome overheidsbedrijven en parastatalen zal opleggen? Zo ja, wanneer?

09.02 **Marc Verwilghen**, ministre (*en français*): Votre position au sujet de la CREG s'apparente à une vision plus qu'extensive et, surtout, à une lecture très libre des directives européennes.

09.02 **Minister Marc Verwilghen** (*Frans*): Uw standpunt in verband met de CREG kadert in een wel heel erg ruime visie op, en vooral, een zeer vrije lezing van de Europese richtlijnen.

Une définition large de la régulation n'implique pas, et la directive le confirme, que l'ensemble des pouvoirs doivent être concentrés dans le chef d'un seul et même organe. En revanche, toujours selon la directive, le ou les organes de régulation doivent être indépendants du secteur de l'énergie, mais pas

Een ruime definitie van de regulering impliceert niet, en dat wordt bevestigd door de richtlijn, dat alle bevoegdheden bij een en hetzelfde orgaan moeten berusten. Nog altijd volgens de richtlijn moeten het reguleringsorgaan of de reguleringsorganen onafhankelijk zijn van de

des autorités politiques ni des structures de l'Etat. Les services administratifs répondent à ces exigences.

Vous prétendez vouloir doter la CREG de tâches qui relèvent de la planification et de la conception de la politique énergétique et du cadre législatif et réglementaire, alors que le gouvernement, en accord avec les principes constitutionnels, a établi clairement la volonté de limiter le rôle de la CREG aux tâches de régulation au sens strict et de maintenir ou de réattribuer aux pouvoirs exécutif et législatif les tâches de conception de la politique énergétique et de fixation du cadre réglementaire.

Je tiens à exercer et à assumer seul mes responsabilités de ministre de l'Energie.

L'avis du Conseil d'Etat est actuellement analysé au sein de mon cabinet et seront discutées au sein du groupe de travail inter-cabinets. Ensuite une décision définitive sera prise.

09.03 Muriel Gerkens (ECOLO): Nous n'avons sans doute pas la même vision des missions d'un organe de régulation.

Néanmoins, nous ne pouvons accuser le Conseil d'Etat d'avoir opté pour un choix philosophique en matière de régulation.

L'article 23 de la directive demande que l'organe de régulation mis en place puisse juger la réalité et le caractère raisonnable des coûts d'ELIA.

Dans votre avant-projet, dont j'ai l'impression qu'il a été inspiré par le partenaire omniprésent, la capacité accordée à la CREG d'introduire une demande auprès du Conseil de la concurrence si les règles ne lui semblent pas respectées lui est même retirée. Peut-être votre vision du rôle d'un organe de régulation est-elle particulièrement restrictive?

Par ailleurs, vous n'avez pas répondu à ma question au sujet des femmes.

09.04 Marc Verwilghen, ministre (en français): Je suis très favorable à toute décision qui peut élargir la présence féminine au sein des différents organes.

Pour moi, l'organe de régulation doit être indépendant du secteur de l'énergie mais pas des

énergiesector, mais niet van de politieke autoriteiten en evenmin van de Staatsstructuren. De administratieve diensten voldoen aan die vereisten.

Volgens u moet de CREG belast worden met taken inzake planning en uitwerking van het energiebeleid en van het wetgevend en regelgevend kader, terwijl de regering, overeenkomstig de grondwettelijke beginselen, duidelijk te kennen heeft gegeven dat zij de rol van de CREG tot de regulering stricto sensu wil beperken en de uitwerking van het energiebeleid en de vaststelling van het regelgevend kader in handen wil laten van of wil toevertrouwen aan de uitvoerende en de wetgevende macht.

Ik wil mijn bevoegdheden als minister van Energie alleen en als enige uitoefenen.

Het advies van de Raad van State wordt op dit ogenblik door mijn kabinet onderzocht en zijn opmerkingen zullen in de interkabinettenwerkgroep worden besproken. Nadien zal een definitieve beslissing worden genomen.

09.03 Muriel Gerkens (ECOLO): Wij hebben waarschijnlijk een uiteenlopende visie over de opdrachten van een regulerend orgaan.

Toch kunnen wij de Raad van State er niet van beschuldigen een filosofische keuze inzake de regulering te hebben gemaakt.

Artikel 23 van de richtlijn bepaalt dat het regulerend orgaan dat wordt opgericht, het reële karakter en de redelijkheid van de kosten van Elia moet kunnen beoordelen.

In uw voorontwerp, dat door de alomtegenwoordige partner lijkt te zijn ingegeven, ontnemt u de CREG zelfs de bevoegdheid een vordering bij de Raad voor de Mededinging in te stellen indien zij meent dat de regels niet worden nageleefd. U lijkt er een erg strikte visie op de rol van het regulerend orgaan op na te houden.

Op mijn vraag betreffende de vertegenwoordiging van vrouwen in de raad van bestuur heeft u bovendien niet geantwoord.

09.04 Minister Marc Verwilghen (Frans): Ik sta volledig achter iedere beslissing die voor een grotere aanwezigheid van vrouwen in de onderscheiden organen kan zorgen.

Volgens mij moet het reguleringsorgaan onafhankelijk zijn van de energiesector maar niet van de Staatsstructuren, zoniet zou het niet correct

structures de l'Etat, sinon il ne pourrait fonctionner correctement.

J'espère que nous pourrions déterminer le rôle de chacun grâce à l'introduction d'une nouvelle loi sur la concurrence: le régulateur a joué un rôle avant que le marché soit libéralisé alors que le Conseil de la concurrence a un rôle à jouer une fois que le marché l'a été.

L'incident est clos.

10 Question de Mme Muriel Gerken au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'étude du consultant anglais 'London Economics'" (n° 4094)

10.01 Muriel Gerken (ECOLO): Au vu de sa réponse à la question précédente, je suppose que le ministre va me dire qu'il n'est pas d'accord avec les conclusions de l'enquête réalisée par "London Economics". Apparemment, je ne suis pas la seule à me poser des questions sur la place qu'occupe Electrabel.

La CREG a demandé cette étude et les résultats en sont connus. La CREG a dit examiner la demande et par conséquent elle ne s'est pas exprimée sur le sujet, ce qui n'a pas été le cas d'Electrabel. Selon cette étude, il faut favoriser la déconcentration. Electrabel doit sortir du transport et de la distribution d'électricité. On y suggère la scission de l'entreprise ou l'extension des ventes aux enchères des capacités de production. L'étude affirme également que la capacité de production de 1.200 MW que le gouvernement avait mis aux enchères ne suffit pas.

Que pensez-vous des conclusions de cette étude et de ses recommandations ?

10.02 Marc Verwilghen, ministre (*en français*): L'étude du "London Economics" a été présentée ce mercredi au conseil général de la CREG qui l'avait demandée. Le conseil général prévoit de faire l'analyse de ce document en groupe de travail. Il est donc trop tôt pour pouvoir se prononcer en détail. La CREG se réserve la possibilité de me rendre un avis et de me faire des recommandations, ce qu'elle fera semble-t-il au début de l'année prochaine.

Mon avis est très nuancé pour l'instant. Cette étude ne prend pas en compte divers facteurs, comme le lien entre la sécurité suffisante de

kunnen functioneren.

Ik hoop dat wij eenieders rol zullen kunnen vaststellen dank zij de invoering van een nieuwe wet op de concurrentie: de regulator heeft een rol gespeeld vóór de liberalisering van de markt, terwijl voor de Raad voor de Mededinging een rol weggelegd is na de liberalisering van de markt.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van mevrouw Muriel Gerken aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de studie van de Engelse consultant 'London Economics'" (nr. 4094)

10.01 Muriel Gerken (ECOLO): Gelet op zijn antwoord op de vorige vraag, veronderstel ik dat de minister mij zal zeggen dat hij het niet eens is met de conclusies van het door "London Economics" uitgevoerd onderzoek. Ik ben blijkbaar niet de enige die twijfels heeft aangaande de positie van Electrabel.

De CREG heeft dit onderzoek gevraagd en de resultaten ervan zijn bekend. De CREG heeft gezegd de vraag te onderzoeken en daarom heeft zij zich niet uitgesproken over het onderwerp, wat voor Electrabel niet het geval was. Dit onderzoek beveelt decentralisatie aan. Electrabel moet zich uit het transport en de distributie van elektriciteit terugtrekken. In het onderzoek wordt voorgesteld de onderneming te splitsen of een ruimer aandeel van de productiecapaciteit bij opbod te verkopen. Het onderzoek bevestigt eveneens dat de productiecapaciteit van 1.200 MW die de regering bij opbod heeft verkocht niet volstaat. Wat denkt u over de conclusies en de aanbevelingen van dit onderzoek?

10.02 Minister Marc Verwilghen (*Frans*): De studie van "London Economics" werd woensdag jongstleden voorgesteld op de algemene raad van de CREG die ze besteld had. De algemene raad heeft voorgesteld dat een werkgroep zich over dit verslag buigt. Het is dus te vroeg om over alle details een uitspraak te doen. De GREG behoudt zich de mogelijkheid voor me een advies te verstrekken en me aanbevelingen te doen, wat waarschijnlijk begin volgend jaar zal gebeuren.

Ondertussen benader ik de studie met de grootste omzichtigheid. Ze houdt geen rekening met diverse factoren zoals het verband tussen een voldoende bevoorradingscapaciteit en de prijzen.

l'approvisionnement et les prix.

J'ai tout à fait la même approche en ce qui concerne les remèdes à apporter à l'intégration verticale. La mise en bourse d'ELIA est recommandée. La solution consistant en la division d'Electrabel en plusieurs pans ne prend cependant pas en compte la réalité belge. Il faudra étudier les diverses possibilités.

De manière générale, une grande partie des recommandations va dans un sens favorable aux "traders" qui ne souhaitent pas investir en capacité de production. La solution n'est pas de maintenir un *statu quo*, mais bien d'augmenter les capacités de production de notre pays. Ce sera bénéfique à la concurrence, à l'économie et à la sécurité d'approvisionnement. Des mesures incitatives sont à prévoir. Je ne sais pas si la solution est aussi facile que présentée, et comme j'attends l'avis et les recommandations de la CREG, il serait prématuré de ma part de prendre position.

10.03 Muriel Gerkens (ECOLO): Je retiens une ouverture de votre part par rapport à cette étude. Ne pensez-vous pas qu'il serait intéressant d'attendre l'avis et les propositions de la CREG concernant cette étude avant de transposer la directive 2003/54 ?

Cette étude pose aussi la question de l'indépendance et des mécanismes de régulation.

Enfin, je ne pense pas que la vente virtuelle des capacités de production soit la solution unique. Mais c'est la seule possibilité d'une réponse rapide. La position quasi monopolistique d'Electrabel pose problème et, à long terme, il faut envisager d'autres modes de production plutôt que des liens internationaux. Comptez-vous attendre cet avis de la CREG ou prendre connaissance de l'étude avant de transposer? Comptez-vous demander l'avis de la CREG sur votre projet de loi relatif à la transposition de la directive?

10.04 Marc Verwilghen, ministre (en français): Je ne crois pas qu'il faille demander un avis à des partenaires qui sont visés par la mesure. C'est une question politique.

J'attends, bien entendu, la recommandation et l'avis de la CREG sur l'étude. Je ne vais cependant pas lier cela à la transposition de la directive.

De maatregelen die worden voorgesteld om iets te ondernemen tegen de verticale integratie benader ik met dezelfde omzichtigheid. De studie beveelt de beursgang van ELIA aan. De oplossing die erin bestaat Electrabel in verschillende onderdelen op te splitsen houdt geen rekening met de Belgische situatie. We zullen de diverse mogelijkheden moeten onderzoeken.

Algemeen beschouwd is een groot gedeelte van de aanbevelingen gunstig voor de "traders" die niet in productiecapaciteit wensen te investeren. De oplossing bestaat er echter niet in een status quo te behouden, maar de productiecapaciteit van ons land op te drijven. Dat zal de concurrentie, het bedrijfsleven en de bevoorradingszekerheid ten goede komen. Men dient in stimulansen te voorzien. Ik weet niet of de oplossing zo eenvoudig is als wordt voorgesteld. Vermits ik het advies en de aanbevelingen van de CREG afwacht, ware het voorbarig nu reeds een standpunt in te nemen.

10.03 Muriel Gerkens (ECOLO): Ik onthoud dat u bereid bent met de studie rekening te houden. Ware het niet interessant het advies en de voorstellen van de CREG inzake de studie af te wachten alvorens de richtlijn 2003/54 om te zetten?

In de studie komen ook het aspect van de onafhankelijkheid en de reguleringsmechanismen aan bod.

Ten slotte meen ik niet dat de virtuele verkoop van productiecapaciteit de enige oplossing is. Het is echter wel de enige mogelijkheid om snel een doorbraak te forceren. Electrabel bekleedt nagenoeg een monopoliepositie, wat problemen doet rijzen. Op lange termijn moet men andere productiepatronen overwegen, in plaats van zijn toevlucht tot internationale verbanden te nemen. Bent u van plan het advies van de CREG af te wachten of van de studie kennis te nemen alvorens de richtlijn om te zetten? Bent u van plan het advies van de CREG over uw voormelde wetsontwerp in te winnen?

10.04 Minister Marc Verwilghen (Frans): Ik denk niet dat we het advies moeten vragen van partners voor wie de maatregel bedoeld is. Het is een politieke kwestie.

Ik wacht uiteraard op de aanbeveling en het advies van de CREG in verband met de studie. Dit heeft echter geen invloed op de omzetting van de

richtlijn.

10.05 Muriel Gerkens (ECOLO): Avez-vous demandé l'avis des Régions concernant votre avant-projet de loi?

L'incident est clos.

La discussion des questions prend fin à 15h.25.

10.05 Muriel Gerkens (ECOLO): Heeft u het advies van de Gewesten in verband met uw voorontwerp van wet gevraagd?

Het incident is gesloten.

De bespreking van de vragen eindigt om 15.25 uur.